NEUVOSTON PÄÄTÖS 2013/661/YUTP,

annettu 15 päivänä marraskuuta 2013,

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26 päivänä heinäkuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP ([1]) ja erityisesti sen 23 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä heinäkuuta 2010 päätöksen 2010/413/YUTP Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä.

(2) Euroopan unionin yleinen tuomioistuin kumosi 6 päivänä syyskuuta 2013 asioissa T-493/10 ([2]), T-4/11 ja T-5/11 ([3]), T-12/11 ([4]), T-13/11 ([5]), T-24/11 ([6]), T-42/12 ja T-181/12 ([7]), T-57/12 ([8]) ja T-110/12 ([9]) antamillaan tuomioilla neuvoston päätökset merkitä Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC ja Iranian Offshore Engineering & Construction Co. luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II mainittuja rajoittavia toimenpiteitä.

(3) Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC ja Iranian Offshore Engineering & Construction Co. olisi merkittävä uudelleen luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, kunkin kohdalla mainittujen uusien perusteiden mukaisesti.

(4) Uusi yhteisö olisi merkittävä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, ja toisen yhteisön, johon kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, tunnistetietoja olisi muutettava.

(5) Unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-421/11 ([10]) antaman tuomion johdosta yhteisöä Qualitest FZE ei merkitä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II mainittuja rajoittavia toimenpiteitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2010/413/YUTP liite II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 15 päivänä marraskuuta 2013.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
R. ŠADŽIUS

([1]) EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39.
([2]) Tuomio 6.9.2013 asiassa T-493/10, Persia International Bank plc v. Euroopan unionin neuvosto.
([3]) Tuomio 6.9.2013 yhdistetyissä asioissa T-4/11 ja T-5/11, Export Development Bank of Iran v. Euroopan unionin neuvosto.
([4]) Tuomio 6.9.2013 asiassa T-12/11, Iran Insurance Company v. Euroopan unionin neuvosto.
([5]) Tuomio 6.9.2013 asiassa T-13/11, Post Bank Iran v. Euroopan unionin neuvosto.
([6]) Tuomio 6.9.2013 asiassa T-24/11, Bank Refah Kargaran v. Euroopan unionin neuvosto.
([7]) Tuomio 6.9.2013 asioissa T-42/12 ja T-181/12, Naser Bateni v. Euroopan unionin neuvosto.
([8]) Tuomio 6.9.2013 asiassa T-57/12, Good Luck Shipping LLC v. Euroopan unionin neuvosto.
([9]) Tuomio 6.9.2013 asiassa T-110/12, Iranian Offshore Engineering & Construction Co. v. Euroopan unionin neuvosto.
([10]) Tuomio 5.12.2012 asiassa T-421/11, Qualitest FZE v. Euroopan unionin neuvosto.

LIITE

I **Lisätään alla lueteltu henkilö ja alla luetellut yhteisöt päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon**

I **Ydin- tai ballistisiin aseisiin liittyvään toimintaan osalliset henkilöt ja yhteisöt sekä Iranin hallitukselle tukea antavat henkilöt ja yhteisöt**

B. *Yhteisöt*

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Post Bank of Iran (alias Post Bank Iran, Post Bank)	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118 Internetsivusto: www.postbank.ir	Yhtiö, jonka pääomistajana on Iranin hallitus ja joka antaa rahoitustukea Iranin hallitukselle.	16.11.2013
2.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	121 Fatemi Ave., P.O. Box 14155–6363 Tehran, Iran P.O. Box 14155–6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Valtio-omisteinen yhtiö, joka antaa rahoitustukea Iranin hallitukselle.	16.11.2013
3.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (mukaan lukien kaikki konttorit ja tytäryhtiöt)	Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave, Tehran – Iran, 15138–35711 next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; C.R. No. 86936 (Iran)	Valtio-omisteinen yhtiö, joka antaa rahoitustukea Iranin hallitukselle.	16.11.2013
4.	Persia International Bank plc	6 Lothbury, London Post Code: EC2R 7HH, United Kingdom	Yhteisö, jonka omistavat luetteloon merkityt yhteisöt Bank Mellat ja Bank Tejarat.	16.11.2013
5.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Tehran 19395–5999 tai No.52 North Kheradmand Avenue (Corner of 6th Alley) Tehran, IRAN Internetsivusto: http://www.ioec.com/	Tärkeä yhteisö energia-alalla, joka tuottaa huomattavia tuloja Iranin hallitukselle. IOEC antaa rahoitus- ja logistista tukea Iranin hallitukselle.	16.11.2013
6.	Bank Refah Kargaran (alias Bank Refah)	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Postal Code 19917, Iran Swift: REF AIRTH	Yhteisö, joka antaa rahoitustukea Iranin hallitukselle. Se on 94-prosenttisesti Iranin sosiaaliturvajärjestön (Iranian Social Security Organisation) omistama; sosiaaliturvajärjestö on puolestaan Iranin hallituksen määräysvallassa ja tarjoaa pankkipalveluita ministeriöille.	16.11.2013

III **Islamic Republic of Iran Shipping Lines – IRISL (Iranin islamilaisen tasavallan linjavarustamo)**

A. *Henkilöt*

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Naser Bateni	Syntynyt 16. joulukuuta 1962, Iranin kansalainen.	Toimii IRISL:n puolesta. Hän oli IRISL:n johtaja vuoteen 2008 saakka ja oli sen jälkeen IRISL Europe GmbH:n toimitusjohtaja. Hän on Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) -yhtiön toimitusjohtaja, joka heidän yleisedustajanaan tarjoaa olennaisia palveluita Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)- ja Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) -yhtiöille, jotka on molemmat merkitty luetteloon yhteisöinä, jotka toimivat IRISL:n puolesta.	16.11.2013

B. *Yhteisöt*

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Good Luck Shipping Company LLC (alias Good Luck Shipping Company)	P.O. BOX 5562, Dubai; tai P.O. Box 8486, Dubai, United Arab Emirates	Good Luck Shipping Company LLC, joka on Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) -yhtiön edustaja Yhdistyneissä arabiemiirikunnissa, tarjoaa olennaisia palveluita HDS Lines -yhtiölle, joka on IRISL:in puolesta toimiva, luetteloon merkitty yhteisö.	16.11.2013
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Postiosoite: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Saksa; Vaihtoeht. osoite: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township.	Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) toimii Safiran Payam Darya Shipping Linesin (SAPID) ja Hafize Darya Shipping Linesin (HDS Lines) valtuutettuna asiamiehenä ja huolehtii tässä asemassa niille olennaisen tärkeistä palveluista. SAPID ja HDS Lines ovat kummatkin IRISL:n puolesta toimivia nimettyjä yhteisöjä.	16.11.2013

II **Korvataan päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevat, jäljempänä mainittua yhteisöä koskevat tiedot seuraavasti**

B. *Yhteisöt*

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Onerbank ZAO (alias Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51–1, 220004, Minsk, Belarus	Valko-Venäjällä sijaitseva pankki, joka on Bank Refah Kargaranin, Bank Saderatin ja Bank Toseeh Saderat Iranin omistuksessa	23.5.2011